

Questions and Answers / Questions et Réponses

No./N°

3

Project Description / Description de projet		
Acquisition of Environmental Chambers Cyclic		
Acquisition de chambres environnementales cycliques		
Solicitation No./ N° de sollicitation	Departmental Representative / Représentant Ministériel	Date
23-58250-B	Stéphane Lajoie, stephane.lajoie@nrc-cnrc.gc.ca	June 6, 2024 6 juin 2024
Notice:		Avis:
This Q&A shall form part of the tender documents and all conditions shall apply and be read in conjunction with the RFP.		Cet Q&R fait partie intégrale des dossiers d'appel d'offres; toutes les conditions énoncées doivent être lues et appliquées en conjonction avec la DDP.

*Le français suit

Q1. Regarding the subject bid, if the bidder is a US entity, how would the matter of importing the goods be handled, with regards to taxes, customs, etc. especially as the bid requires 'Free on Board Destination and Delivered At Place' terms?

A1. If the contract is awarded to a US vendor under DAP Incoterms, NRC will act as the Importer of Record and be liable for the Canadian Customs clearance process including duties and taxes.

Q2. I represent an interested bidder, based in Michigan, who would bid on this requirement.

However, it is also possible for my company, a Canadian federal corporation, to import the goods and provide them.

A2. If the contract is awarded to a Canadian Corporation, the Canadian Corporation will act as the Importer of Record including all Customs formalities, NRC will be a ship to address only if drop shipped from the USA.

Q3. Regarding Q&A #2, could you please advise if a system with a 240V, 60Hz, single-phase electrical requirement is acceptable? If only a 120V outlet is available, would you accept if we include a transformer to change the voltage to 240V?

A3. Please let us know what the size of the transformer. It should not occupy a lot of space.

Q4. Regarding the requested accessories on page 16: Our system includes one (1) set of water purification system and four (4) shelves as standard components. Are the requested water purification systems and shelves additional and intended as spare parts for these chambers?

A4. No, they are not additional. A system should either include all the required parts together, or some accessories can be shared between the two chambers.

Q5. Are the requested quantities of each accessory meant for each chamber, or are the quantities for both chambers combined?

Description (with minimum required specifications)	Required quantity
Water purification system	2
Shelves	4
Maintenance kit	1
Controller software	1

A5. The specified quantities represent the minimum requirements for both chambers, assuming these accessories will support their intended functions. If you have two systems with a different number of accessories that can still perform the intended work, they will be accepted.

=====

Q1. En ce qui concerne l'appel d'offres en question, si le soumissionnaire est une entité américaine, comment la question de l'importation des marchandises sera-t-elle traitée, en ce qui concerne les taxes, les droits de douane, etc.

R1. Si le contrat est attribué à un fournisseur américain selon les Incoterms DAP, le CNRC agira en tant qu'importateur officiel et sera responsable de la procédure de dédouanement au Canada, y compris des droits et taxes.

Q2. Je représente un soumissionnaire intéressé, basé dans le Michigan, qui souhaite répondre à ce besoin.

Cependant, il est également possible pour mon entreprise, une société fédérale canadienne, d'importer les biens et de les fournir.

R2. Si le contrat est attribué à une société canadienne, celle-ci agira en tant qu'importateur officiel, y compris pour toutes les formalités douanières, et le CNRC sera l'adresse de livraison uniquement en cas d'expédition directe depuis les États-Unis.

Q3. En ce qui concerne Q&R n° 2, pourriez-vous nous indiquer si un système avec une alimentation électrique monophasée de 240 V, 60 Hz est acceptable ? Si seule une prise de 120 V est disponible, accepteriez-vous que nous incluions un transformateur pour faire passer la tension à 240 V ?

R3. Veuillez nous indiquer la taille du transformateur. Il ne doit pas occuper beaucoup d'espace.

Q4. En ce qui concerne les accessoires demandés à la page 16 : notre système comprend un (1) ensemble de systèmes de purification de l'eau et quatre (4) étagères en tant que composants standard. Les systèmes de purification de l'eau et les étagères demandés sont-ils des pièces de rechange supplémentaires pour ces chambres ?

R4. Non, ils ne sont pas supplémentaires. Un système doit inclure toutes les pièces requises ensemble, ou certains accessoires peuvent être partagés entre les deux chambres.

Q5. Les quantités demandées pour chaque accessoire sont-elles destinées à chaque chambre, ou les quantités pour les deux chambres sont-elles combinées ?

Description (avec les spécifications minimales requises)	Quantité requise
Système de purification de l'eau	2
Étagères	4
Kit d'entretien	1
Logiciel du contrôleur	1

R.5 Les quantités spécifiées représentent les exigences minimales pour les deux chambres, en supposant que ces accessoires assurent les fonctions prévues. Si vous avez deux systèmes avec un nombre différent d'accessoires qui peuvent encore effectuer le travail prévu, ils seront acceptés.